

Claudia Kloid
President of / Präsidentin der EAASDC

Four candles**Vier Kerzen**

*Light the candles round the world,
pray the light will never cease
till the nations of the world
take each other's hands in peace.*

This singing call, which I got to know during my time in class, has been on my mind for some time now.

There are wars, conflicts and other clashes with weapons all over the world. I don't want to have that anymore.

And yet it is Advent – a time of peace and lights. A time of four candles...

Four candles on the Advent wreath that make us look forward to Christmas.

Four candles at graduation:

- The candle of friendship
- The candle of duty
- The candle of patience and understanding
- The candle of joy

I often receive calls or emails in which one of the candles is invoked. Usually the first candle – you can use it to claim almost anything... At least it sometimes seems to me that this is the attitude of those who refer to it.

However, only if all four candles shine equally brightly will there be a harmonious picture. Only if I am prepared not only to give my friendship, but also to fulfil the duties within my club and have

Dieser Singing Call, welchen ich in meiner Classzeit kennengelernt habe, geht mir seit einiger Zeit nicht mehr aus dem Sinn.

Überall auf der Welt gibt es Kriege, Konflikte und andere Auseinandersetzungen mit Waffen. Ich mag es nicht mehr haben.

Dabei ist gerade Advent – eine Zeit des Friedens und der Lichter. Eine Zeit der vier Kerzen...

Vier Kerzen auf dem Adventskranz, die uns auf Weihnachten freuen lassen.

Vier Kerzen bei der Graduation:

- Die Kerze der Freundschaft
- Die Kerze der Pflicht
- Die Kerze der Geduld und des Verständnisses
- Die Kerze der Freude

Oftmals bekomme ich Anrufe oder Mails, in welchen sich auf eine der Kerzen berufen wird. Zumeist auf die erste Kerze – hiermit kann man quasi alles einfordern... Zumindest scheint es mir manchmal so, als ob dies die Einstellung derer ist, welche sich darauf berufen.

Jedoch nur wenn alle vier Kerzen gleich hell leuchten, gibt es ein harmonisches Bild. Nur wenn ich bereit bin, nicht nur meine Freundschaft zu schenken, sondern

patience with insecure dancers, with beginners and with myself. If I am prepared to show understanding and support where I can, then the fourth candle will also burn brightly: the candle of joy.

Remember the four candles and that you once promised to honor them. Prove yourselves worthy of friendship, support decisions in your clubs – even if it is sometimes difficult. Be forgiving when your fellow dancers or your callers, cuers, prompters or instructors make mistakes, we are all only human after all.

Think about how you can help, where you may be contributing to the problem and how you can change this if necessary.

Sometimes it helps to have a conversation to create clarity, always with mutual respect. A friend of mine always says: "Everyone does the best they can at all times, sometimes they just can't do any better (right now)". I think that's a very good attitude. Perhaps it is up to us to make it easier for the other person to do their job "better".

The old saying from Goethe's poem

"Everyone shall sweep next to his door,

And clean is every quarter.

*Each one shall practice his lesson,
So it will go well with the councillor."*

comes to mind.

Let's look at all four candles again next year and not just the first one. We should cherish and nurture these four lights so that our world can remain and

auch die Pflichten innerhalb meines Vereins zu erfüllen und die Geduld mit unsicheren Tänzern, mit Anfängern und mit mir selbst zu haben. Wenn ich bereit bin, Verständnis zu zeigen, und unterstütze, wo ich unterstützen kann, dann brennt auch die vierte Kerze hell: die Kerze der Freude.

Erinnert Euch an die vier Kerzen und dass ihr mal versprochen habt, diese zu ehren. Erweist Euch der Freundschaft würdig, unterstützt Entscheidungen in Euren Clubs – auch wenn es manchmal schwerfällt. Seid nachsichtig, wenn Eure Mittänzer oder Eure Caller, Cuer, Prompter oder Instructors mal Fehler machen, wir sind schließlich alle nur Menschen.

Überlegt, wie ihr helfen könnt, wo ihr evtl. zum Problem beiträgt und wie ihr das ggf. ändern könnt.

Manchmal hilft es schon, ein Gespräch zu suchen, um Klarheit zu schaffen, immer in gegenseitigem Respekt. Eine Freundin von mir sagt immer: „Jeder macht zu jeder Zeit so gut er eben kann, manchmal kann er es eben (gerade) nicht besser“. Das finde ich eine sehr gute Einstellung. Es liegt vielleicht in unserer Hand, es dem anderen leichter zu machen, seine Aufgaben „besser“ machen zu können.

Der alte Spruch aus Goethes Gedicht

*„Ein jeder kehre vor seiner Tür,
Und rein ist jedes Stadtquartier.*

*Ein jeder übe sein' Lektion,
so wird es gut im Rate stohn.“*

kommt mir dabei in den Sinn.

Lasst uns im kommenden Jahr wieder mehr auf alle vier Kerzen schauen und nicht nur auf die erste. Diese vier Lichter sollten wir hegen und pflegen, damit unsere Welt friedlich bleiben und werden

become peaceful. May we join hands in friendship and peace.

In the spirit of the first candle, I would like to thank you for the friendship that I encounter again and again. For the many wonderful moments in which new friends find their way into my life. Together we will go into the next year and hopefully I will see many of you again in person.

Yours, Claudia Kloid

kann. Auf dass wir uns die Hände in Freundschaft und Frieden reichen.

Ich möchte mich ganz im Sinne der ersten Kerze für die Freundschaft bedanken, welche mir immer wieder begegnet. Für die vielen schönen Momente, in welchen neue Freunde ihren Weg in mein Leben finden. Gemeinsam gehen wir ins nächste Jahr und hoffentlich werde ich viele von ihnen auch persönlich wiedersehen.

Eure Claudia Kloid



SQUARE DANCING DEUTSCH

Handbücher für Square Dance Kurse mehr
unter "www.square-dancing-deutsch.de"

Basic/Mainstream - aktuelle Auflage: November 2022

Das bewährte Handbuch für den Square Dance Anfänger

Unentbehrlich im Kurs. Jetzt 96 Seiten und in Farbe

Preis pro Handbuch € 8,00 / ab 10 Stück = € 7,50 / ab 30 Stück = € 7,00

PLUS - aktuelle Auflage: Oktober 2018

Programmänderungen aktualisiert

Preis pro Handbuch € 6,00 / ab 10 Stück = € 5,50 / ab 30 Stück = € 5,00

Rainer Mennes & Inge Kolb

Raiffeisenstraße 3

D-86694 Niederschönenfeld

Tel: 09090 – 9624 734

e-mail: rainer.mennes@gmail.com



Autor; Rudi Mennes

Versandkosten Inland nach Gewicht: bis 500g € 2,00 / bis 1kg € 3,00 / bis 2kg € 5,00 / bis 5kg € 7,00
höheres Gewicht und für Ausland angepasstes Porto